



Oslo kommune  
**Bydel Nordstrand**  
Bydelsadministrasjonen

**Protokoll 2/07**

---

**Møte:** Eldrerådet  
**Møtested:** Lambertseter alders- og sykehjem,  
Østerliveien 42/  
**Møtetid:** Tirsdag 20. mars 2007 kl. 10.00  
**Sekretariat:** 23495103

---

**Tilstede:** Aasmund Steenstrup – leder  
Sissel Mantor  
Eva Bonde  
Bjørn Rudaa  
Bodil Finsrud Nielsen  
Knut Andersen, vara for Ragnhild Jøller  
Rolf Asbjørnsen  
Per Fagerlid  
Harriet Molstad

**Møtesekretær:** Spesialkonsulent Berit Bystrøm

**Åpen halvtid:**

- Trond Wold, representant fra brukerrådet ved Lambertseter alders- og sykehjem orienterte om brukerrådets syn vedr. flytting av Østerli dagsenter til fritidsklubben.
- Alf Felin, dagsenterbrukere orienterte om brukernes syn på samme sak.
- Institusjonssjef Gunhild Bergsaker orienterte om Norlandia Omsorgs drift ved sykehjemmet.

Eldrerådet behandlet sak 22/07 i begynnelsen av møtet.

**Informasjon:**

Følgende informasjon lagt fram:

- Årsmelding Statens seniorråd 2006
- Invitasjon fra Eldreaksjonen 28.03.07
- Invitasjon til møte med bydelseldrerådene 17.04.07
- Invitasjon til møte med Oslo fylkesforening av pensjonisforbundet
- Bydel Nordstrands svar på henvendelse fra Frivilligsentralen vedr. eldres situasjon jfr. Eldrerådets møte 30.01.07.

## **Saker behandlet under møte**

Sak 10 /07 Godkjenning av sakskart og innkalling til møte 20.03.07 .....	1
Sak 11 /07 Godkjenning av protokoll fra møtet 30.01.2007 .....	1
Sak 12 /07 Rapport fra anmeldt tilsyn ved Ryenhjemmet 07.12.2006 .....	1
Sak 13 /07 Årsmelding 2006 Nordstrand eldreråd.....	2
Sak 14 /07 Årsrapport 2006 fra Tilsynsutvalg 1 .....	2
Sak 15 /07 Årsrapport 2006 vern for eldre.....	3
Sak 16 /07 Regnskap 2006 Bydel Nordstrand .....	3
Sak 17 /07 Årsstatistikk 2006 Bydel Nordstrand.....	4
Sak 18 /07 Årsmelding 2006 Bydel Nordstrand .....	5
Sak 19 /07 Avviksrapportering januar 2007 .....	5
Sak 20 /07 Forespørsel om uttalelse - Bergkrystallen 20.....	6
Sak 21 /07 Bydelsreformen 2004 - forsøk med nye oppgaver til bydelene - evaluering.....	7
Sak 22 /07 Etablering av dagsenter, Lambertseterveien 35 .....	7

## **Sak 10 /07 Godkjenning av sakskart og innkalling til møte 20.03.07**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Sakskart og innkalling til møtet 20.03.07 godkjennes.*

### **Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

### **Votering:**

Forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Sakskart og innkalling til møtet 20.03.07 godkjennes.*

## **Sak 11 /07 Godkjenning av protokoll fra møtet 30.01.2007**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Protokoll fra møtet 30.01.2007 godkjennes.*

### **Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

### **Votering:**

Forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Protokoll fra møtet 30.01.07 godkjennes.*

## **Sak 12 /07 Rapport fra anmeldt tilsyn ved Ryenhjemmet 07.12.2006**

### **Til arbeidsutvalget:**

*Arbeidsutvalget sender tilsynsutvalgets rapport fra anmeldt tilsyn ved Ryenhjemmet 07.12.2006 til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Bydelsutvalget.*

### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tilres.*

### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar tilsynsutvalgets rapport fra anmeldt tilsyn ved Ryenhjemmet 07.12.2006 til orientering.*

### **Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

## **Sak 13 /07 Årsmelding 2006 Nordstrand eldreråd**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK:****Til arbeidsutvalget:**

*Arbeidsutvalget sender årsrapport 2006 fra eldrerådet til behandling i:  
Eldrerådet  
Helse- og sosialkomiteen  
Bydelsutvalget.*

**Til eldrerådet:**

*Eldrerådet godkjenner årsrapport for 2006.*

**Til helse- og sosialkomiteen:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget titlres.*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar årsrapport 2006 fra eldrerådet til orientering.*

**Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

## **Sak 14 /07 Årsrapport 2006 fra Tilsynsutvalg 1**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK:****Til arbeidsutvalget:**

*Arbeidsutvalget sender årsrapport 2006 fra Tilsynsutvalg 1 til behandling i:  
Eldrerådet  
Helse- og sosialkomiteen  
Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar årsrapport 2006 fra Tilsynsutvalg 1 til orientering.*

**Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak tiltres*

**Sak 15 /07 Årsrapport 2006 vern for eldre****BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK:****Til arbeidsutvalget:**

*Arbeidsutvalget sender årsrapport Vern for eldre 2006 til behandling i:  
Eldrerådet  
Helse- og sosialkomiteen  
Bydelsutvalget.*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar årsrapport 2006 Vern for eldre til orientering.*

**Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

**Sak 16 /07 Regnskap 2006 Bydel Nordstrand****BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK:****Til arbeidsutvalget:**

*Arbeidsutvalget sender sak om regnskap 2006 til behandling i:  
Eldrerådet  
Rådet for funksjonshemmede  
Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen  
Barn, ungdom og kulturkomiteen  
Helse- og sosialkomiteen  
Bydelsutvalget.*

**Til komiteer, utvalg og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

**Til medbestemmelsesutvalget:**

*Årsregnskap 2006 Bydel Nordstrand tas til orientering.*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar årsregnskap 2006 Bydel Nordstrand til orientering.  
Årsregnskapet viser et merforbruk i forhold til tildelt budsjett på 14.313 mill kr.*

**Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

## **Sak 17 /07 Årsstatistikk 2006 Bydel Nordstrand**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK:**

**Til arbeidsutvalget:**

*Arbeidsutvalget sender årsstatistikk 2006 Bydel Nordstrand til behandling i:  
Eldrerådet  
Rådet for funksjonshemmede  
Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen  
Barn, ungdom og kulturkomiteen  
Helse- og sosialkomiteen  
Bydelsutvalget.*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

**Til medbestemmelsesutvalget:**

*Årsstatistikk 2006 Bydel Nordstrand tas til etterretning.*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar årsstatistikk 2006 Bydel Nordstrand til etterretning.*

**Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

## **Sak 18 /07 Årsmelding 2006 Bydel Nordstrand**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK:**

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Arbeidsutvalget sender årsmelding 2006 Bydel Nordstrand til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen*

*Barn, ungdom og kulturkomiteen*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Bydelsutvalget.*

#### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

#### **Til medbestemmelsesutvalget og arbeidsmiljøutvalget:**

*Årsmelding 2006 Bydel Nordstrand tas til etterretning.*

#### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar årsmelding 2006 Bydel Nordstrand til etterretning.*

#### **Eldrerådets behandling:**

*Ingen forslag fremmet*

#### **Votering:**

*Forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.*

#### **Vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

## **Sak 19 /07 Avviksrapportering januar 2007**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK:**

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Arbeidsutvalget sender sak om avviksrapportering januar 2007 til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen*

*Barn, ungdom og kulturkomiteen*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Bydelsutvalget.*

#### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

#### **Til medbestemmelsesutvalget og arbeidsmiljøutvalget:**

*Avviksrapportering januar 2007 tas til orientering.*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar avviksrapportering januar 2007 til etterretning.*

**Eldrerådets behandling:**

Eldrerådet fremmet forslag om nytt tilleggspunkt:

- 2. Eldrerådet bemerker at avviksrapporten viser et totalt underskudd på 11,5 MKR, hvorav 4,3 MKR skyldes for lavt budsjettert bruk av sykehjemsplasser.*

**Votering:**

Forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

- 1. Avviksrapportering januar 2007 tas til etterretning.*
- 2. Eldrerådet bemerker at avviksrapporten viser et totalt underskudd på 11,5 MKR, hvorav 4,3 MKR skyldes for lavt budsjettert bruk av sykehjemsplasser.*

**Sak 20 /07 Forespørsel om uttalelse - Bergkrystallen 20****BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK****Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*byutvikling, miljø og samferdsel*

*rådet for funksjonshemmede*

*eldrerådet*

*bydelsutvalget*

**Til komiteer, råd og utvalg:**

*Bydeldirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget slutter seg til bydelsoverlegens anbefaling.*

**Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*



## **Sak 21 /07 Bydelsreformen 2004 - forsøk med nye oppgaver til bydelene - evaluering**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*byutvikling, miljø og samferdsel*

*barn, ungdom og kultur komite*

*helse- og sosialkomite*

*eldrerådet*

*rådet for funksjonshemmede*

*bydelsutvalget*

#### **Til komiteer, råd og utvalg:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

#### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget anbefaler at ordningen med desentralisert klagebehandling i byggesaker videreføres og utvides til alle bydeler.*

*Bydelsutvalget slutter seg til evalueringsrapportens anbefalinger om å avslutte de øvrige desentraliseringsforsøkene*

#### **Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

#### **Votering:**

Forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

## **Sak 22 /07 Etablering av dagsenter, Lambertseterveien 35**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Arbeidsutvalget sender sak om etablering av dagsenter i Lambertseterveien 35 til bydelsutvalget.*

#### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

#### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar sak om etablering av dagsenter i Lambertseterveien 35 til orientering.*

#### **Eldrerådets behandling:**

Eldrerådet fremmet følgende tilleggsforslag til pkt. 2:

*2. Eldrerådet hadde forventet at saken om utredning av alternative lokaler for dagsentrene ved flytting ut av sykehjem var blitt forelagt Eldrerådet i god tid før man gikk i gang med dette prosjektet. Eldrerådet stiller seg sterkt tvilende til den økonomiske gevinst ved dette er bekymret for den virkning dette har for dagsenterbrukerne. Den planlagte flytting av dagsenterplassene ved Lambertseter sykehjem til Lambertseter fritidsklubb bør i alle fall utsettes til bystyret har evaluert sykehjemsetatens prismodeller sommeren 2007 – og at det søkes en midlertidig løsning på den interne faktureringen mellom etatene – slik at bydelen ikke belastes i samme grad som nå.*

**Votering:**

Forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

- 1. Bydelsutvalget tar sak om etablering av dagsenter i Lambertseterveien 35 til orientering.*
- 2. Eldrerådet hadde forventet at saken om utredning av alternative lokaler for dagsentrene ved flytting ut av sykehjem var blitt forelagt Eldrerådet i god tid før man gikk i gang med dette prosjektet. Eldrerådet stiller seg sterkt tvilende til den økonomiske gevinst ved dette, og er bekymret for den virkning dette har for dagsenterbrukerne. Den planlagte flytting av dagsenterplassene ved Lambertseter sykehjem til Lambertseter fritidsklubb bør i alle fall utsettes til bystyret har evaluert sykehjemsetatens prismodeller sommeren 2007 – og at det søkes en midlertidig løsning på den interne faktureringen mellom etatene – slik at bydelen ikke belastes i samme grad som nå.*

Bydel Nordstrand, 21.03.2007

Aasmund Steenstrup  
leder